

COLLECTION DE PIÈCES

DE DIFFÉRENS GENRES

Distribuées en

SIX SONATES

d'une difficulté graduelle

POUR LA HARPE & LE FORTE-PIANO

Et dont les Quatre Premières sont avec accompagnement d'un Violon ad Libitum.

Composées par

J. B. KRÜMPHOLTZ,

DÉDIÉES A

M. KUFNER,

Professeur de Forte-Piano.

AVIS

On trouvera à la fin de cet Oeuvre une Table qui indique les changemens qui ont été faits pour faciliter l'exécution de ces Sonates sur le Forte-Piano sans gêner le doigté de la Harpe, le tout par ordre de Numéros indiqués sur les mesures des traits les plus essentiels.

NB. La Cinquième Sonate est, comme Scène dans le Stile pathétique et la Sixième composée principalement pour faire connaître et sentir les effets de la Harpe de son invention, à Renforcement, à Sons prolongés ondes ou à Echos réitérés et à Sourdine &c. exécutée par M. NADERMAN en 1785, et dont il a été fait mention pour la première fois dans la feuille du Journal de Paris du 8. Fev. 1786 :

ŒUVRE XIII^e et XIV^e

Réunis comme Collection.

Prix 12^l.

Séparément

Les quatre Premières 9^l.

Et les deux Dernières 6^l.

A PARIS

{ Chez l'AUTEUR rue d'Argenteuil bûte St Roch ancien hotel de la Prévôté, N^o 14
M. H. Naderman, Luthier de la Reine, même Rue et Quartier.
Et aux Adresses ordinaires des Marchands de Musique.

(*) NB. Il ne s'en debitera aucun Exemplaire sans être signé de l'Auteur : Il invite en conséquence MM. les Amateurs de vouloir bien le prévenir dans le cas qu'il leur en parviennne sans lad^e Signature.
Gravé par M^{me} Oger.

Cette même Harpe a été honorée, le 12 du mois de Novembre 1787, d'une Approbation de l'Académie Royale des Sciences, & d'un Certificat de ces Commissaires. Voyez la fin de la Planche 42 ou 12. Œuvre XIV^e.

1787.
LBB 1-

*Je vous offre mon cher ami cet Oeuvre comme étant l'expression la plus vraie de ma
reconnoissance et de mes sentimens,*

*Mes obligations sont infinies envers vous; vous avés fait connoître une partie de mes
ouvrages sur le Forte Piano et vous les avés embellis par le charme de votre expression.
Je vous dois encor les succès qu'ils ont obtenus parmi les Professeurs. les plus célèbres
de votre genre. Recevez mon cher ami le sincere hommage de mon cœur c'est un tribut
que l'amitié doit à vos qualités personnelles et à vos talents sublimes.*

J.B. KRUMPHOLTZ.

CATALOGUE

Des Garanties pour la Harpe composée par А. К. КИРИЛЛОВ, Prof.^{eur} de Harpe.

PARISIEN: *L'Inventeur d'Hydrofueil, Bath, Vichy, ou on voit de la Prouesse*. N^o 14.

GETTY 7R 165

	I.	C'est étonné avec accompagnement d'un Violon solo à M ^{me} la Princesse de Saxe	9 "
	II.	Dans l'Andante et petit Adagio à M ^{lle} de Saugny . . .	9 "
	III.	Guitare ébranlée avec accompagnement d'un Violon, deux Corys et Basses	9 "
	IV.	Deux Violons à grand orchestre dédiés à M ^{me} la Comtesse de Brancas	12 "
	V.	Deux Dans pour deux Harpes ou pour une Harpe et Piano avec accompagnement d'un Violon, une Flûte un Basson, deux Corys et une Contre Basses ; dediés aux D ^{lles} Palmyres	9 "
	VI.	Deux Concertos à grand orchestre dédiés à M ^{me} la Comtesse d'Amby de Baplaye	12 "
	VII.	Trois en quintettes Concerto à grand orchestre dédié à M ^{me} la Marquise de La Grèbe lequel a été exé- cuté pour la 1 ^{re} fois au Concert spirituel par l'électeur, le jour de Noël en 1778	6 "
	VIII.	Une chorale avec accompagnement d'un Violon con- fite, dédiée à M ^{me} la Princesse de Lantulle . . .	9 "
	IX.	Trois en trio Concerto à grand orchestre dédié à M ^{me} Kumpold, exécuté M ^{lle} Acker, chez elle et Kumpold, et exécuté plusieurs fois par elle au Concert spirituel	6 "
	X.	Premier concertum differens petits live variés, avec Sonde et un petit Dans pour deux Harpes ; dédié à M ^{me} la Comtesse d'Auch de Baghers	9 "
	XI.	Deux singuliers pour la Harpe seule ou avec ac- compagnement de deux Violons, une Flûte, deux Corys et Basses ; dédiés à M ^{me} Kumpold et exé- cutés plusieurs fois par elle au Concert spirituel . .	12 "
	XII.	Quatre chorales non destinées pour la Harpe seule ou avec accompagnement d'un Violon, Violoncelle ; dédiées à M ^{me} Prault de Cernunn	9 "

XIII. of XIV. DEGREE.

[illegible]

AB. La citation de ces citations est particulièrement importante pour la langue et respectivement, à deux problèmes, si nous voulons et à Bibles révisées, nous qu'à Semblance R. & R. de l'incitation de M. Himmelfahrt, revu par M. H. Nodding, en 1961.

La Bibliothèque d'après dont les quatre premières épreuves sont l'Édition XII. Prior.

Les cinquante et dixième Sonate de la même Collection, formant l'Œuvre XIV. Fin. 6

Cette même Harpe a été honorée, le 22 du mois de Novembre 1787, d'une Approbation de l'Académie Royale des Sciences, & d'un Certificat de ces Commissaires. Voyez la fin de la Planche 41 ou 12, Œuvre XIV.

ARTICLEMENT

Il faut précéder l'écriture dans le manuscrit des Réglés pour toute Maque qu'on que compose pour la Harpe : L'énoncé
indique quelque fois dans son EXposé XI^e le c^{e} $\&$ en place du La b pour ne pas déranger le La qui se trouve naturel et le
c e $\&$ au lieu de $\&$ en place de Re b ainsi que le Re $\&$ au lieu de Me b e x^{e} p x^{e} .
En observant généralement cette méthode on trouvera bien moins de difficulté dans cet instrument.

2.

SONATA

I.

Poco Piano tr *F* *Pia* *FP* *P^o Forz.* *Smorz.* *P.*

Allegretto

F *P* *FP* *Forz.* *F* *P^oF^o* *P* *P^o*

FP *FP* *P^oF* 8 *F P 8*

Forz. *Forte* *Fortis.* *Pia*

First system of the musical score for "L'Espresso". The upper staff (treble clef) contains the melody, and the lower staff (bass clef) contains a continuous eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#). The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The first staff contains the melody, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The second staff contains a continuous eighth-note accompaniment pattern. Dynamics include "Pia." (Piano), "P° Forz." (Piano forzando), "Forte", and "P" (Piano). The piece ends with a repeat sign and a first ending bracket.

8 F Smorz. Pia. Pz. F P Forz.

Musical score for "L'air de la Noce" from "Les Femmes de Goodwill". The score is written for two staves, Treble and Bass clef, in 2/4 time. The key signature has one flat (B-flat). The melody is in the Treble staff, and the bass line is in the Bass staff. The score includes dynamic markings: *Forle.* (Forcello), *P* (Piano), *F* (Forte), and *P^o* (Pianissimo). There are also trills marked *tr*. The piece concludes with the instruction *1^{re} fois.* (First time).

Smorz.

2^e fois.

p

f

p

f

p

Smorz.

Pia.

Volle

4. Romance.

First system of musical notation for the Romance section. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The music features a melody in the treble and a supporting bass line. Dynamic markings include *Pia* (Piano), *Forz.* (Forzando), and *p^of.* (poco forte). A fermata is placed over a measure in the bass line.

Second system of musical notation. It continues the melody and bass line. Dynamic markings include *P* (Piano), *F* (Forte), and *Pia.* (Piano). A fermata is present in the bass line.

Third system of musical notation. It continues the melody and bass line. Dynamic markings include *F* (Forte), *P* (Piano), *Forz.* (Forzando), *Smorz. p^o* (Sforzando piano), and *Forz.* (Forzando). A fermata is present in the bass line.

Fourth system of musical notation. It continues the melody and bass line. Dynamic markings include *poco F.* (poco Forte), *P* (Piano), *Forz.* (Forzando), *F* (Forte), *P* (Piano), and *Pia.* (Piano). A fermata is present in the bass line.

Fifth system of musical notation. It continues the melody and bass line. Dynamic markings include *Pia.* (Piano) and *F^o* (Forte). A fermata is present in the bass line.

Rondo:

First system of musical notation for the Rondo section. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The music features a melody in the treble and a supporting bass line. Dynamic markings include *Pia.* (Piano) and *Allegretto*. A fermata is present in the bass line.

This page contains a handwritten musical score consisting of six systems of staves. The notation is in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The first system (measures 1-8) features a treble and bass staff with a key signature of one flat and a common time signature. Dynamics include *P^o F.* (piano forte) and *F* (forte). The second system (measures 9-16) includes markings for *F P*, *7*, *F P*, *7*, *Forz.*, *Smorz.*, and *P*. The third system (measures 17-24) begins with *Fin.* and includes *P^o F.* and *Fin.* markings. The fourth system (measures 25-32) contains *Pia. N.^o 1.*, *Segue.*, and *P^o Forz Forte.*. The fifth system (measures 33-40) includes the instruction *est pour la Table des changements.* and *For.*. The sixth system (measures 41-48) starts with *p^o* and ends with *D.C.* (Da Capo). The manuscript shows signs of age, with some ink fading and paper discoloration.

6.

SONATA

II.

Allegro Vivace.

Ces deux Notes cy, ne doivent estre produit que pour le mouvement seule des Pedales pour exprimer les liaisons de meme que toutes celles sur lesquels on trouvera par^e signe p.d.

N^o 1. Piano.

N^o 2.

N^o 3.

Forte.

-P

N^o 4.

Meme doigté que le N^o 4. en transposant.

P

Forte.

Suite du N^o 4.

Piano.

Forte.

F^{mo}

Handwritten musical score for piano, consisting of five systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, various time signatures (mostly 8/8), and dynamic markings such as *Pia.*, *pmo*, *Forz.*, *Forte.*, *Fmo*, and *Vol. Sub.*. It also includes performance instructions like *Smorzando*, *comme N.º 2.*, *comme N.º 3*, *comme N.º 4 en transposant.*, and *Seque Andante.*

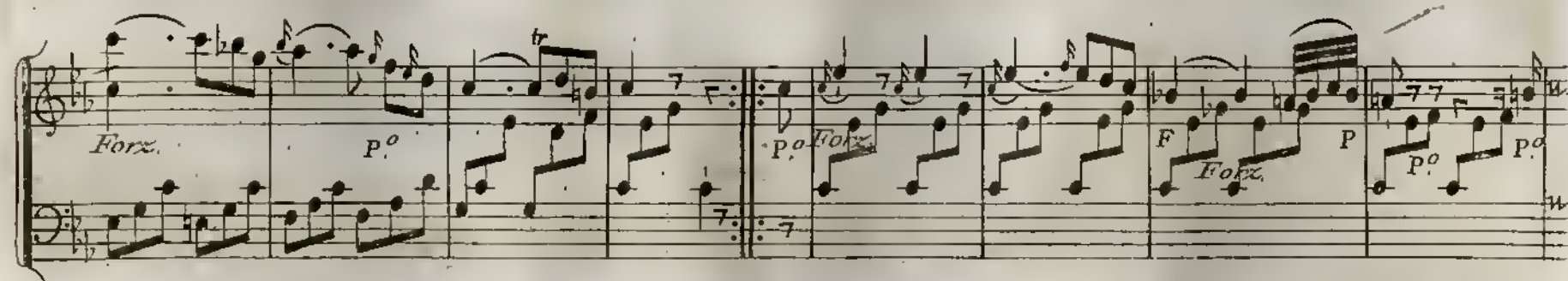
8.



First system of musical notation. The treble clef staff begins with the tempo marking *Piano Andante*. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 6/8. The music features a continuous eighth-note accompaniment in the right hand and a melody in the left hand. Dynamic markings include *F* (forte), *P* (piano), *P^o* (pianissimo), and *F^o* (fortissimo).



Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melody with various ornaments and slurs. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *F*, *P*, *P^o*, and *F^o*.



Third system of musical notation. The treble clef staff includes a trill (*tr*) in the melody. The left hand continues the accompaniment. Dynamic markings include *Forz.* (forzando), *P^o*, and *F^o*.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melody. The left hand continues the accompaniment. Dynamic markings include *Forz.*, *P*, and *F*.



First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music is in 3/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The melody in the treble staff is marked with *F P*, *Pia*, *F P*, *Forz.*, and *F^o*. The bass staff provides a steady accompaniment.



Second system of musical notation. The treble staff includes markings for *Smorz.*, *p^o*, *F P*, *p^o F P*, and *F P*. The bass staff continues the accompaniment with a consistent rhythmic pattern.



Third system of musical notation. The treble staff is marked with *p^o*, *F P*, *Forz.*, *F^o*, and *p^o*. The bass staff maintains the accompaniment.



Fourth system of musical notation, concluding the page. The treble staff features *F^o*, *Smorz.*, *1.^{re} fois.*, *2.^e fois.*, *Pia.*, and *Vol. Sub*. The bass staff includes *Pia.* and *Vol. Sub*. The system ends with a double bar line.

*Segue
Rondo.*

Pia,
Rondo Allegro.

P. Forz

Pia,

Forz

po F

Forte.

P

Forte.

Forz

Handwritten musical score for piano, page 11. The score consists of five systems of staves. The first system has a treble and bass staff with a trill (tr) and a "Smorz." marking. The second system has a treble and bass staff with "poco F." and "Forz." markings. The third system has a treble and bass staff with "Forte.", "P", "Smorz.", and "P'" markings. The fourth system has a treble and bass staff with "Forz.", "Forte", and "Smorz." markings. The fifth system has a treble and bass staff with "On reprend tous le Majeur entier." and "po" markings. The score ends with a double bar line and a final chord.

Et ce signe ne sert que pour la fin de ce morceau.

SONATA
III.

Pia. Allegretto FP

Forz.

For.

Pia.

F P p

Handwritten musical score for five systems of piano and violin parts. The notation includes treble and bass staves with various musical symbols, dynamics, and performance instructions.

System 1: Treble staff begins with *Forz.* and contains eighth-note patterns. Bass staff includes dynamics *F*, *P^o*, and *FP*, with a measure marked with an 8.

System 2: Treble staff includes the instruction *1.^{re} fois, 2.^e fois.* and dynamics *P*, *For.*, *F P*, and *Forz.*. Bass staff includes dynamics *7 F*, *7*, and *Smorz.*. A measure in the bass staff is marked with an 8.

System 3: Treble staff includes dynamics *Pia.*, *P^oF*, *Forz 8*, and *Smorz.*. Bass staff includes dynamics *7 7*, *7*, *7*, *7*, and *7 F 7*. A measure in the bass staff is marked with an 8.

System 4: Treble staff includes dynamics *P^o*, *F^o*, *p^o*, and *Smorz.*. Bass staff includes dynamics *7*, *7*, *7*, *7*, and *7*.

System 5: Treble staff includes dynamics *F*, *P*, *1.^{re} fois.*, *2.^e fois.*, *Smorz.*, and *Pia. Vol. Subi.*. Bass staff includes dynamics *F # 0*, *8*, *7 7*, *7*, *7*, and *F 0*. A measure in the bass staff is marked with an 8.

16

Pia.
Andante.

F P *F P* *F P*

F P *F P* *8* *P* *F P*

F P *F P* *Forz.* *Smorz.* *Pia.* *F* *p*

F *p* *Forz.* *For.* *Pia.*

Majeur. *poco Allegretto*

Handwritten musical score for piano, consisting of six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is written in a single system across six staves, with each staff containing two parts (treble and bass clef). The music is in a 2/4 time signature, indicated by the 'C' time signature symbol. The score includes various dynamic markings such as *Pia.*, *P*, *F*, *Forz.*, and *Vol.*. The score also includes fingerings (e.g., 7, 8) and articulation marks (e.g., slurs, accents). The score ends with a double bar line and the instruction *Segue Scherzo.*

17.

Pia.

P *F* *FP* *F* *P* *Forz.* *F P*

F *P* *Forz.* *P*

Forz. *P* *Pia.* *Vol.*

8

Segue Scherzo.

18. Scherzo Allegretto.

Pia.
N^o 5

FP FP FP FP

N^o 6.

FP FP F° po

FP F P F P^o Forz. P^o 1^{re} fois. 2^e fois.

7 7 7 7

F P F P F P F P Smorz.

7 7

FP FP F P Forz. 1^{re} fois. 2^e fois. D.C.

7 7

The image shows a page of handwritten musical notation, likely a score for a piano piece. The notation is arranged in six systems, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a style characteristic of the 19th century, with various musical notations, dynamics, and tempo markings.

The first system is marked "Mineur" and "F^o". The second system is marked "d'un mouvement plus vif." and "Smorz.". The third system is marked "Smorz." and "p.". The fourth system is marked "Allegretto" and "Majeur". The fifth system is marked "comme N^o 5." and "F^o". The sixth system is marked "comme N^o 6." and "Fin".

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings (p, f, p^o, f^o). The piece concludes with a "Fin" marking.

SONATA

IV.

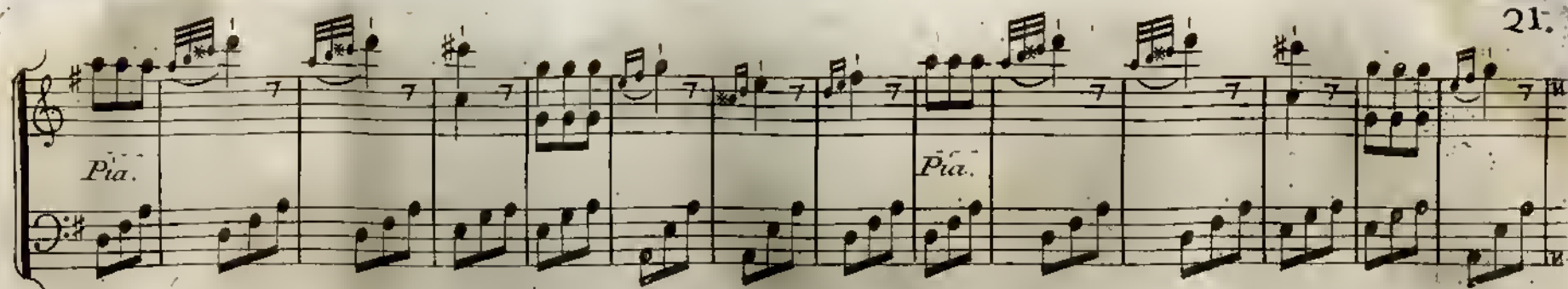
The musical score is written for piano and forte passages. The first system is marked *Forte. Presto.* and *Pia.*. The second system is marked *For.* and *Forz.*. The third system is marked *Forz.*. The fourth system is marked *Forz.*. The score is in 3/8 time and features a key signature of one sharp (F#).

System 1: *Forte. Presto.* *Pia.* *Forte.*

System 2: *For.* *P^o* *Forz.* *Forte.*

System 3: *Forz.*

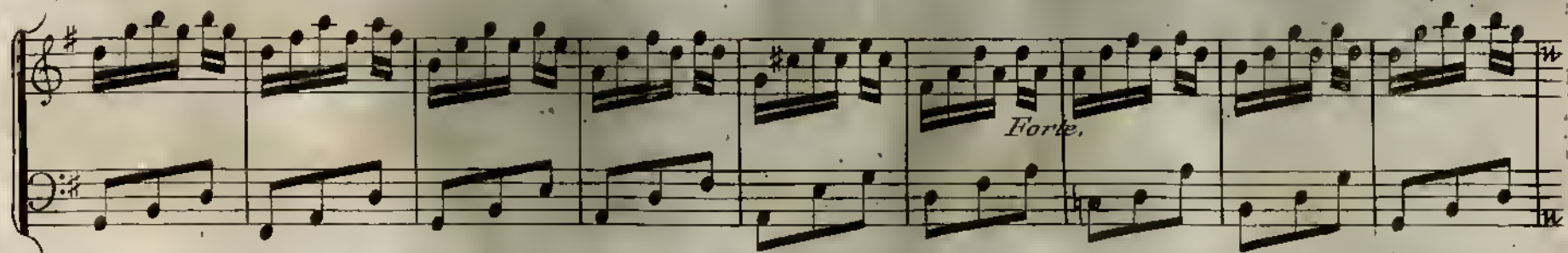
System 4: *Forz.*



First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bass staff has a key signature of one sharp (F#). The music is marked *Pia.* (Piano) in both staves. The treble staff features a series of eighth notes and quarter notes, while the bass staff has a steady eighth-note accompaniment.



Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bass staff has a key signature of one sharp (F#). The music is marked *F* (Forte) and *P* (Piano) in the treble staff, and *Forz.* (Forzando) in the bass staff. The treble staff features a series of eighth notes and quarter notes, while the bass staff has a steady eighth-note accompaniment.



Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bass staff has a key signature of one sharp (F#). The music is marked *Forte.* (Forte) in the treble staff. The treble staff features a series of eighth notes and quarter notes, while the bass staff has a steady eighth-note accompaniment.



Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bass staff has a key signature of one sharp (F#). The music is marked *Smorz.* (Smorzando) in the treble staff, *Forte.* (Forte) in the bass staff, and *Volta Subi.* (Volta Subito) at the end. The treble staff features a series of eighth notes and quarter notes, while the bass staff has a steady eighth-note accompaniment.

Handwritten musical score for piano, page 22. The score consists of five systems of staves, each with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#). The dynamics and markings are as follows:

- System 1:** Treble clef has a melodic line with a *Pia.* marking. Bass clef has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *F P* and *8*.
- System 2:** Treble clef has a melodic line with a *Cres.* marking. Bass clef has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *F mo*, *Smorz.*, *P*, and *P^o F*. Fingering numbers *7* and *8* are present.
- System 3:** Treble clef has a melodic line with a *Pia.* marking. Bass clef has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *P^o For.* and *Pia.*. Fingering numbers *7* and *8* are present.
- System 4:** Treble clef has a melodic line with a *Forte.* marking. Bass clef has a rhythmic accompaniment. Fingering numbers *8* are present.
- System 5:** Treble clef has a melodic line with a *Smorz.* marking. Bass clef has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *Pia.*. Fingering numbers *7* and *8* are present.

Handwritten musical score for piano, page 23. The score is written on six systems of grand staves (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#). The music features various dynamic markings and articulations:

- System 1:** Treble clef has a 7-measure rest. Bass clef has a 7-measure rest. Dynamic marking: *P^oF* (Pianissimo). Articulation: *Pia.* (Piano).
- System 2:** Treble clef has a 7-measure rest. Bass clef has a 7-measure rest. Dynamic marking: *FP* (Forte Piano).
- System 3:** Treble clef has a 7-measure rest. Bass clef has a 7-measure rest. Dynamic marking: *Forx.* (Forcissimo).
- System 4:** Treble clef has a 7-measure rest. Bass clef has a 7-measure rest. Dynamic marking: *Forte.* (Forte).
- System 5:** Treble clef has a 7-measure rest. Bass clef has a 7-measure rest. Dynamic marking: *Vol.* (Volo).

The notation includes various note values, rests, and slurs, indicating a complex and expressive piece.

24.

Handwritten musical score for piano, measures 24-29. The score is written in treble and bass staves, with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The tempo is marked *Andante*. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Measures 24-29 are shown. The score is written in treble and bass staves, with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The tempo is marked *Andante*. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Dynamic markings and performance instructions include:

- Pia.* (Piano)
- Andante*
- F P* (Forzando Piano)
- P^o F* (Piano Forzando)
- Forz.* (Forzando)
- P* (Piano)
- Smorz.* (Sforzando)

Handwritten musical score for piano, page 25. The score consists of five systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#). The first system has dynamics *P*, *F P*, and *F P*. The second system has dynamics *F P*, *P F*, *Forz.*, and *Pia.*. The third system has dynamics *Prestissimo*, *Forte*, and *Forz.*. The fourth system has dynamics *Smorz.* and *PF*. The fifth system has dynamics *Forz.*, *For.*, and *Vol. Sub.*. The score ends with a double bar line and the number 8 8.

Handwritten musical score for piano, page 26. The score consists of five systems, each with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

Dynamic markings and other annotations include:

- Fo* (First system, bass staff)
- For.* (First system, treble staff)
- Smorz.* (Second system, bass staff)
- Pia.* (Second system, treble staff)
- FP* (Second system, bass staff)
- FP* (Third system, bass staff)
- Forte.* (Third system, treble staff)
- Smorz.* (Fourth system, bass staff)
- P* (Fourth system, treble staff)
- P^o* (Fourth system, bass staff)
- FP* (Fifth system, bass staff)
- FP* (Fifth system, treble staff)

This page of musical notation contains five systems of staves, each with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various dynamics and articulations:

- System 1:** Features *Forte.* and *Forz.* markings. The right hand has a melodic line with many slurs, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.
- System 2:** Includes *P^o F*, *P*, *F*, *P*, *Pia.*, and *p^{mo}* markings. The right hand continues its melodic line, and the left hand has some rests.
- System 3:** Features *P^o F* and *Forz.* markings. Both hands play continuous eighth-note patterns.
- System 4:** Includes *Smorz.* and *P^o F* markings. The right hand has a melodic line, and the left hand plays eighth notes.
- System 5:** Features *Forz.*, *F^o*, and *Smorz Volta Subi* markings. It includes first and second endings, indicated by *1^{re} fois.* and *2^e fois.* The right hand has a melodic line, and the left hand plays eighth notes.

28.

Pia. *FP*

FP *Forz.* *For.* *Smorz.* *Pia.*

Pia. *FP* *Forz.*

FP *Forz.* *For.* *Smorz.*

Pia. *P* *F* *N.º 7* *P* *Forte* *Forte*

FINE

8 8

TABLE des changemens pour les traits du Forte Piano ils peuvent parfaitement se substituer a la place de 29. ceux de la Harpe pour les quatre premieres Sonates Oeuvre XIII.

Segue.

N^o 1. Pia. Forz. N^o 2. N^o 3.

N^o 4. Suite du N^o 4. I^{re}

N^o 5. Pia. F P F P F P

N^o 6. EP FP N^o 7.

The image displays a musical score for harp substitutions, organized into four systems. Each system contains two staves. The first system includes N° 1 (Pia) and N° 2 (Forz), with a 'Segue' marking. The second system features N° 4 (Suite du N° 4, I re). The third system shows N° 5 (Pia) with dynamic markings F and P. The fourth system contains N° 6 (EP) and N° 7 (FP) with dynamic markings. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Les deux dernières Sonates de la Collection de Pièces de différents genres, et d'une difficulté graduelle pour la Harpe et le Piano-Forte.

AVIS

On trouvera à la fin de cet Œuvre une Table qui indique les changements qui ont été faits pour faciliter l'exécution de ces sonates sur le Piano-Forte sans gêner le doigté de la Harpe, le tout par ordre de Numéros indiqués sur les mesures pour les traits les plus essentiels.

Dédiés à Monsieur Küfner

Professeur de Piano-Forte,

Composées Par J. B. Krûmpholtz.

N.B. La première de ces Sonates est, comme, scène dans le stile pathétique, et la seconde composée principalement pour faire connoître et sentir les effets de la Harpe de son invention, dont à renforcement, à sons prolongés, à sons ondés, ou à échos réitérés et à sourdine & &... Exécutée par H. Nadermann en 1785. et dont il a été fait mention pour la première fois dans la feuille du Journal de Paris du 8 Fevrier 1786.

*Œuvre XIV.
Gravé par M^{elle} Fleury.
Prix 6^{ll}.*

Cette même Harpe a été honorée, le 22 du mois de Novembre 1787, d'une Approbation de l'Académie Royale des Sciences, & d'un Certificat de ces Commissaires. Voyez la fin de la Planche 42 ou 12. Œuvre XIV^e.

A PARIS

*Chez { L'Auteur, rue d'Argenteuil Butte St Roch Hotel de la Prevôté. N^o 14
H Nadermann, Luthier de la Reine, même rue et quartier.
Et aux adresses ordinaires.*

Krûmpholtz

N.B. Il ne se débitera aucun Exemplaire sans être signé de l'Auteur, il invite en conséquence Messieurs les amateurs de vouloir bien le prévenir dans le cas où il leur en parviendroit sans la dite signature.

32 pour la collection ou
2 pour l'œuvre détaché

SONATE

5^{me}
comme Scène
dans le Stile
pathétique

The musical score is written for a single instrument, likely a piano, in a 2/4 time signature. It consists of six systems of music, each with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature is one flat (B-flat). The score is marked with various dynamics and tempo changes:

- System 1:** Starts with *Largo* and *Pia*. Dynamics include *FP* (Forte Piano), *P* (Piano), *Pia* (Pianissimo), *FP*, *FP*, *P*, *Pia*, *FP*, *FP*, *P*, *Po* (Pianissimo), and *forz* (Forzando). There are several eighth-note patterns.
- System 2:** Features *fortissimo* (Forte) and *All^o* (Allegro). Dynamics include *F^o* (Forte), *Pia*, *P^o* (Pianissimo), and *F^o*. It includes a section marked *molto* with sixteenth-note runs.
- System 3:** Includes *Fortissimo* and *P* (Piano). Dynamics include *F*, *Po*, *P^o*, *F*, *P*, and *Fortissimo*.
- System 4:** Features *forz* (Forzando) and *Forte*. Dynamics include *forz* and *Forte*. There are eighth-note patterns.
- System 5:** Includes *Smorz* (Sforzando) and *Pia* (Pianissimo). Dynamics include *Smorz*, *Pia*, *P^o* (Pianissimo), *Forte*, *Piano*, *P^o*, *F*, and *forz*.

The score is characterized by frequent changes in dynamics and tempo, creating a dramatic and expressive atmosphere. The notation includes many eighth and sixteenth notes, often beamed together, and various rests.

Handwritten musical score for six systems of piano and violin. The notation is in G major (one sharp) and 3/4 time. The systems are as follows:

- System 1:** Piano part features a melodic line with slurs and accents, and a bass line with chords. Dynamics include *smorz* and *forz*. A triplet of eighth notes appears in the final measure.
- System 2:** Piano part continues with similar melodic and harmonic patterns. Dynamics include *For*, *smorz*, and *P*. A triplet of eighth notes is present in the second measure.
- System 3:** Piano part features a melodic line with slurs and accents, and a bass line with chords. Dynamics include *P*, *for*, *For*, and *P*. A triplet of eighth notes appears in the fifth measure.
- System 4:** Piano part continues with similar melodic and harmonic patterns. Dynamics include *P*, *for*, and *F*. A triplet of eighth notes is present in the fourth measure.
- System 5:** Piano part features a melodic line with slurs and accents, and a bass line with chords. Dynamics include *Forz* and *Forz*. A triplet of eighth notes appears in the fourth measure.
- System 6:** Piano part continues with similar melodic and harmonic patterns. Dynamics include *Forz* and *Forz*. A triplet of eighth notes is present in the fourth measure.

The score concludes with a double bar line and the initials *V.S.* in the bottom right corner.

34. ou 4.

D'un mouvement plus vif et animé

Pia
Forte
F *P* *F* *cres*
Fmo
tempo moderato Smorz
Smorz
pmo
Piano tempo *Andante* *FP* *forz* *P*
recitativ
forz *P* *forz* *forz*
Fo *Forz tempo All. vivace* *Forte* *Smorz* *P* *forz* *Fo*
Fo 8 8 8 8

Presto

cres

Fo *Fmo* *Pia*

moderate *poco* *Adagio* *forz* *forz*

piano *N.º 1.* *Po Forte* *F* *P* *Po* *for* *Forte* *animé*

moderem.º *P* *Smorz* *Po F* *Po F* *F*

forte *animé* *Smorz* *forz* *moderement* *F* *P* *come* *N.º 1.* *forz* *forz* *forz*

forte *animé* *Smorz* *Po moderem.º* *P* *Smorz* *Po F* *Po F* *Fo* *Fo* *animé*

Smorz *forz* *mod.º* *FP* *P* *forz* *forz* *F* *andante* *Smorz* *P* *V. S*

35. ou 5.

All.^o molto agitato

Po Fo

Forz

Fo Po F

à la Basse à l'octave plus bas

à l'octave plus bas

Fmo

Piano

Imorz

sf

F Po sf po

8 8

37 qu 7

Forte

crer

P^oF

Fo

P^oF

la Basse à l'octave plus bas

la l'octave plus bas

F^o m^o

V. S.

38. ou 8.

moderato

Pia
ecitatis

P. form

animez le mouvement

forz

2725

F

modere Pia

All^o P₃ F

P. F.

ria

Fo

15

F

Forte

p

for x

Forte

Fin.

Pia

10

poco vivace

p.

1

This is a handwritten musical score, likely for a piano and orchestra. It consists of seven systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. Dynamic markings are present throughout, including *Forz*, *F*, *Smorz*, *poFo*, *F⁸*, *Po*, *Forte*, *fortissimo.*, and *fin de la Scene*. There are also numerical markings like '8' and '3' which may indicate fingerings or specific measures. The handwriting is in dark ink on aged paper.

Forz F Smorz poFo

F⁸ Po F⁸ P

8 Forte

8

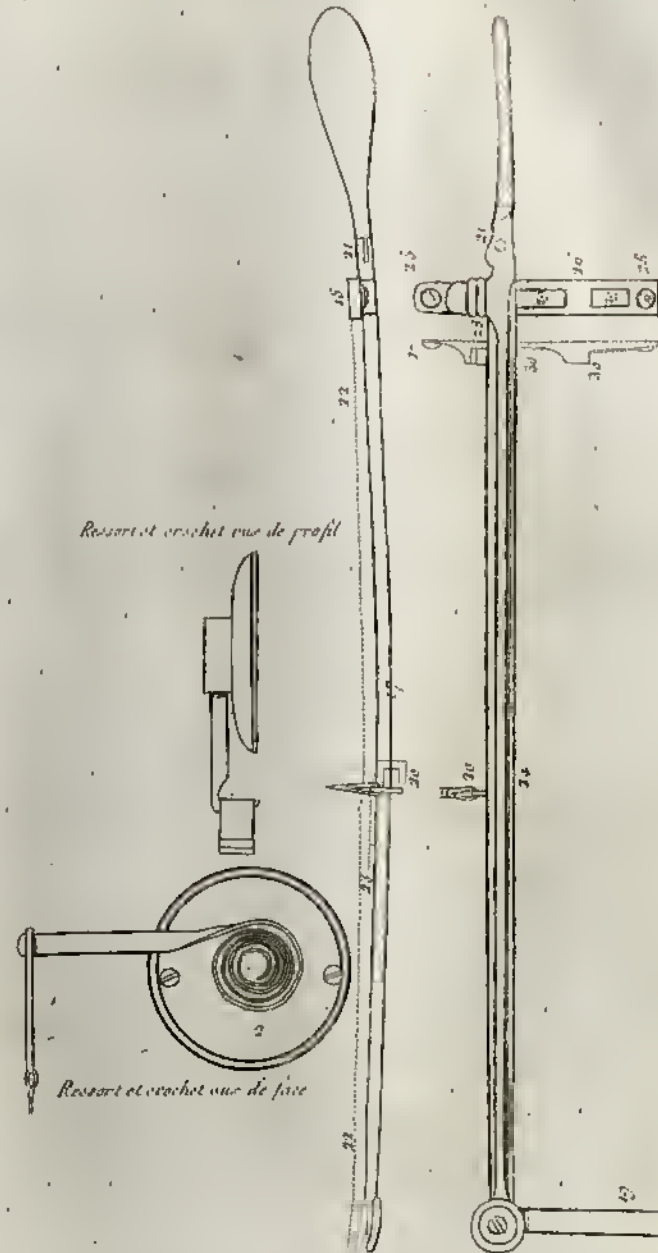
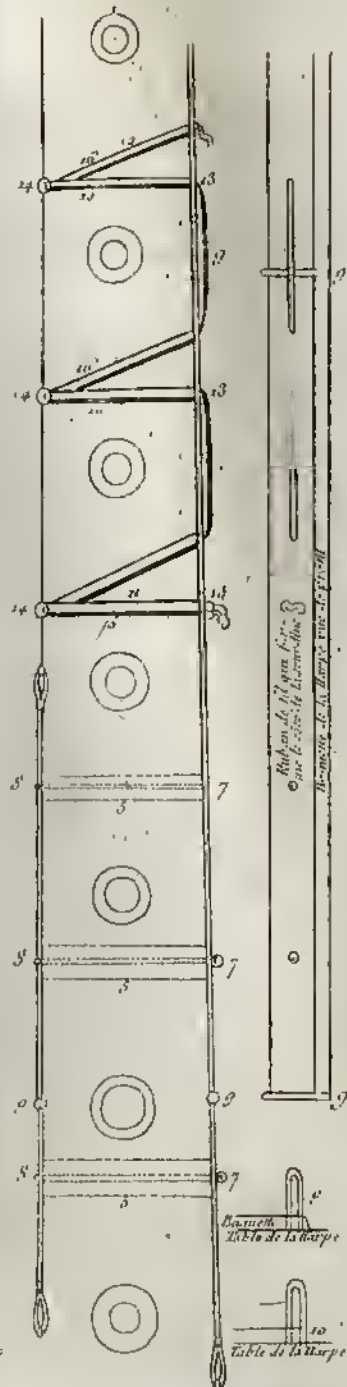
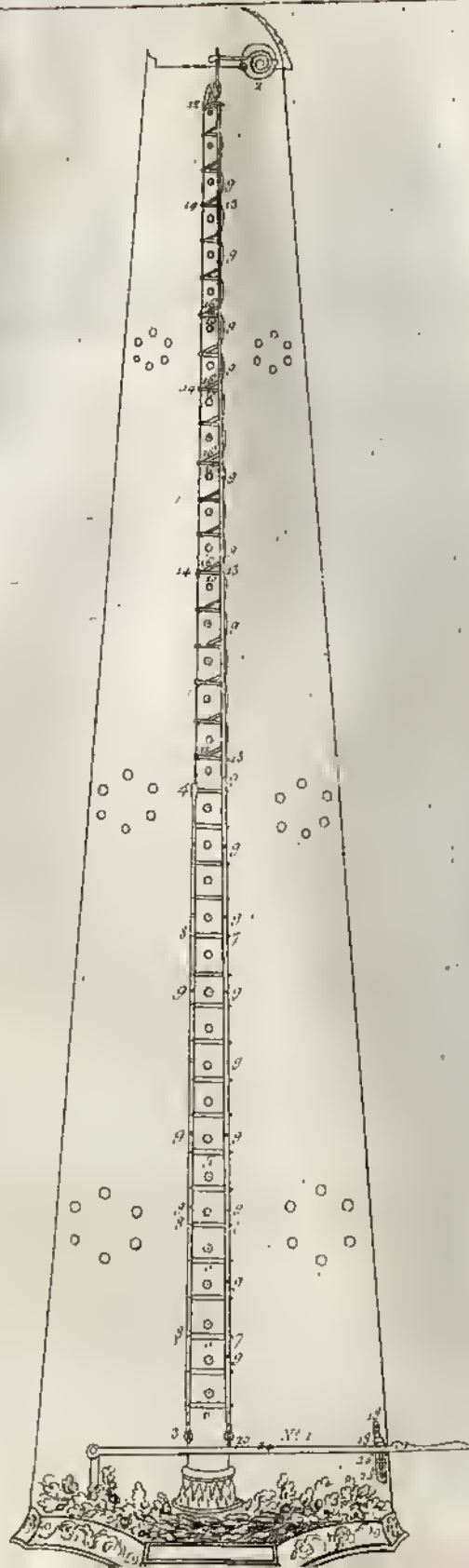
fortissimo.

8 8 8 8 8 8 8

fin de la Scene

DESCRIPTION de la Sourdiue pour la Harpe dont l'extremite supérieure permet à tous les amateurs qui par leur éloignement des grandes Villes ne sont pas à portée de s'en procurer de la faire eux même, la Bassocule pouvant être en bois et le ressort fait par un horloger ou serrurier le plus à portée, inventé par M. Künupholz.

Cette Sourdiue est formée par un ruban ou trasse de fil treisé très fort de deux lignes et demi de largeur, fixé par un bout à une bassocule N° 1 et par l'autre à un ressort N° 2. Ce ruban se prolonge tout le long de la baguette de la Harpe; de l'autre côté de la baguette il y a un ruban semblable qui ne s'étend que jusqu'au milieu de la baguette depuis N° 3 jusqu'à N° 4. Entre ces deux rubans sont placés des morceaux de buffle coupés en long quarrements N° 5. Cette forme quarrée fait qu'ils sont d'un plus long usage parce qu'on peut les retourner, lors qu'ils sont appliqués. Le morceau d'un bas, 6 a deux lignes de largeur en tout sens, les autres diminue insensiblement jusqu'à celui du milieu de la baguette qui n'a qu'une ligne et demi, ils sont fixés horizontalement sur la baguette par une épingle 7, dont le bout qui sort par le côté B est recourbé du côté opposé à la table de la Harpe, le morceau de buffle le plus bas est à environ 8 lignes de distance du 1^{er} bouton au dessus duquel il est placé; ils se rapprochent insensiblement en venant, en sorte que le dernier morceau de buffle qui est au milieu de la baguette qui est éloigné d'environ 5 lignes et demi de chaque bouton c'est-à-dire au milieu de l'épave, pour donner toute la subtilité possible à la trasse ou ruban de fil il est maintenu par des crochets formés avec des bouts d'épingles recourbés qui entrent dans la baguette de la Harpe 9. Lorsque la baguette n'est pas assez large le crochet entre par un bout dans la baguette et par l'autre dans la table de la Harpe 10 observant de faire entrer le bout qui porte sur la baguette beaucoup plus avant que l'autre, depuis le milieu de la baguette jusqu'à la dernière corde la Sourdiue est formée par des bouts de cordon de soye parfaitement ronds dont celui 11 qui est au milieu de la baguette a deux tiers de ligne de diamètre; ils diminuent insensiblement jusqu'au dernier 12 qui n'a qu'un tiers de ligne de diamètre, le morceau de cordon le plus bas 11, est éloigné d'environ 4 lignes du bouton au dessus duquel il se termine et le dernier 12 est à environ 3 lignes du dernier bouton, en sorte qu'ils en sont tous à peu près à la même distance. Le cordon de soye est passé d'un côté dans la trasse ou ruban de fil 13 et du côté opposé il est fixé par des têtes d'épingle 14, qui portent sur la baguette de la Harpe; Le bout de soye 15 dont la direction est horizontale passe par dessous le bout 16 dont la direction est diagonale, et l'élevation que cela occasionne, en rapprochant le cordon de soye de la corde de l'instrument aide à la perfection de la Sourdiue. On peut se servir de 3 ou 4 bouts de cordon de différentes grosseurs pour suivre la proportion indiquée; il est essentiel d'observer que chaque fois qu'on plante un crochet ou une tête d'épingle il faut faire le trou avec un petit poinçon piqueur si on les enfonceoit à coup de marteau on pourroit briser la table de la Harpe; il faut aussi avant que d'employer la trasse ou ruban de fil dont les côtés de la Sourdiue sont formés le suspendre par un bout à un endroit élevé en attaché à l'autre bout un poids de 12 à 15 livres, alors le ruban ayant subi toute la tension qu'il est dans le cas d'exprover, ne peut plus s'allonger par l'usage de la Sourdiue. 17 Bassocule sur du côté parallèle à la table de la Harpe, qu'elle se touche que du côté 18 qui porte sur un fort morceau de bois qui soutient par dessous en cet endroit la table de la Harpe de l'autre bout elle est fixée par un piquet 19 qui entre dans le pied de la Harpe sans toucher la table, 20 crochet ou s'attache le ruban de fil, 21 charnière, 22 ligne ponceuse qui indique la table de la Harpe, 23 Baguette de la Harpe, 24 Bassocule sur de fixe, 25 Crochet qui dirige le mouvement de la bassocule, 26 partie du crochet ou l'on attache la Sourdiue quand on veut que la Sourdiue produise son effet continuellement, 27 le même crochet vu de profil, 28 morceau de bois pour empêcher que la Bassocule en touchant le fer du crochet qui la dirige ne nuise à la perfection de la Sourdiue, 29 morceau de bois enclavé dans le crochet et qui déborde un peu en dehors comme on le voit 30 pour le même usage que le carton.

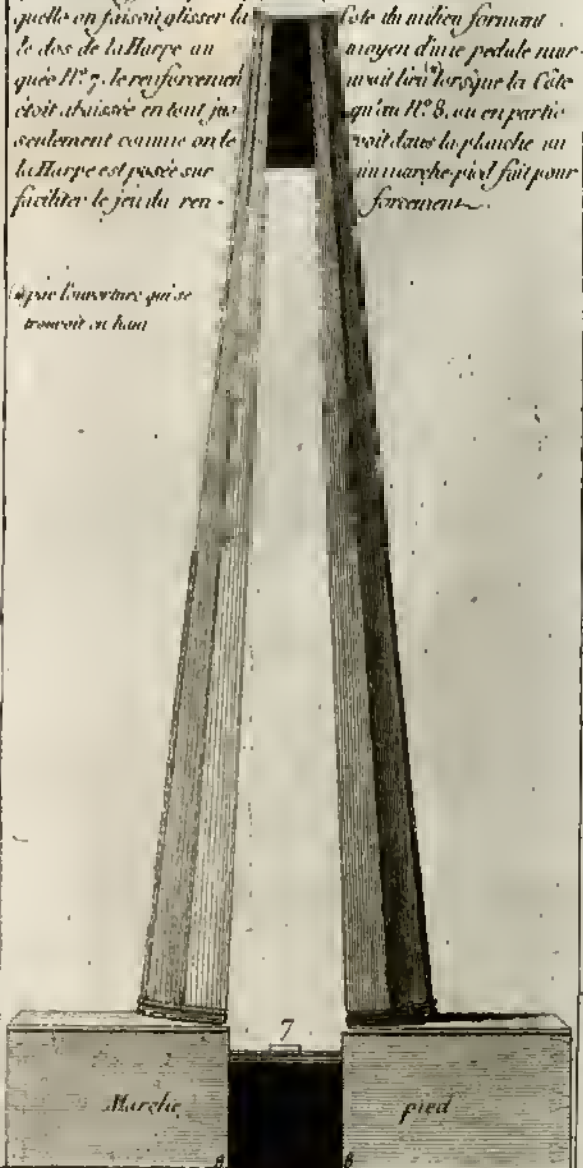


La harpe est réduite dans la proportion de deux lignes par pouce; les objets dessinés séparément sont grands comme nature, excepté la bascule qui n'a que la moitié de sa grandeur.

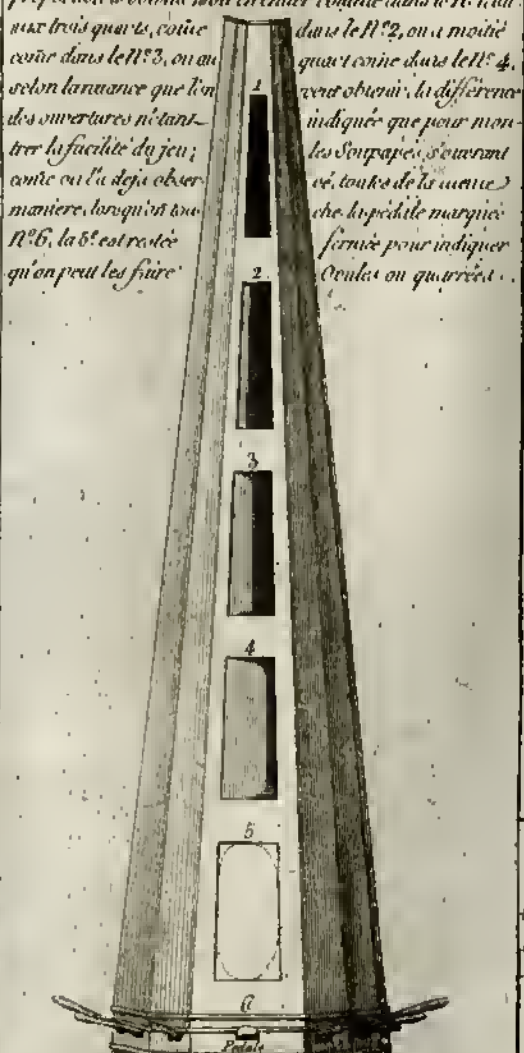
Dans cette
tête d'épave qui, par
la couleur de bois

Première Harpe à renforcement telle qu'elle a été inventée en 1786, dont l'effet s'exécute par le moyen d'une rampe dans laquelle on fait glisser la corde de la Harpe au moyen d'une pédale marquée N° 7. le renforcement étoit d'ailleurs en tout pareillement comme on le voit dans la planche qui suit.

Après l'invention qui se trouve en haut



La même Harpe augmentée et mise dans sa dernière perfection depuis 1786, par le même dit M. Naderman, toujours sous la direction de M. Krumpholtz, dont le renforcement a lieu au moyen de 5 Souppes qui ont en dedans toutes à la fois, diminution égale dans la même proportion à volume, soit en entier comme dans le N° 1, ou aux trois quarts, comme dans le N° 2, ou à moitié comme dans le N° 3, ou à un quart comme dans le N° 4, ou à un huitième comme dans le N° 5, la 5^e est restée qu'on peut les faire.



EXEMPLE et EXPLICATION des différents Signes que l'on rencontre dans cette Seconde Sonate, lesquels ne sont qu'à l'usage des Harpes à renforcement, à Sons prolongés, à Sons ondes ou à Echos réitérés et à Sourdine. &c. de l'invention de M. Krumpholtz, et exécutées par M. Naderman en 1786, selon la mention qui en a été faite dans la feuille du Journal de Paris du 8. Février 1786.

NB. La Contre-Basse ou Chacourde à marteau, qui se joue avec les pieds, la Harpe étant posée au-dessus du Clavier et dont il a été fait mention dans le même Article du Journal, n'est point comprise dans ces Signes ni dans ce morceau de Musique; Ce n'est donc que la Harpe seule et simple qui produit les effets ci-après détaillés.

- 1^{er} Signe du Son naturel de la Harpe au renforcement par gradation <
- 2^e Signe pour le renforcement ou plein jeu du renforcement [R]
- 3^e Signe du renforcement au son naturel de la Harpe en diminuant par gradation >
- 4^e Signe pour prolonger le Son, de même que pour renforter et diminuer de suite V
- 5^e Signe pour cacher le Son, de même que pour produire l'écho réitéré w
- 6^e Signe avec la Sourdine ou en abrégé a.s.
- 7^e Signe sans la Sourdine ou en abrégé S.S.
- 8^e Signe pour éteindre sur le champ la vibration et le Son de toutes les cordes de l'étendue de la Harpe par le moyen de la Sourdine X.

Pour exécuter le 1^{er} Signe il faut que les souppes soient ouvertes comme dans le N° 3 à moitié. Pour le 2^e Signe comme le N° 1 entièrement ouvert. Pour le 3^e Signe comme il a lieu en diminuant, c'est en fermant les souppes jusqu'à ce qu'elles soient au N° 5. Pour le 4^e Signe il s'exécute en ouvrant doucement les souppes depuis le N° 5 jusqu'au N° 3. Le 5^e Signe s'exécute par le renforcement contraire en fermant et ouvrant alternativement les souppes. M. Krumpholtz a indiqué l'usage des différents manières de sons de cette espèce de Harpe que dans cette 5^e Sonate, est qu'il s'en fait de chacun de plusieurs figures et de la même façon sur toute Musique quelconque.

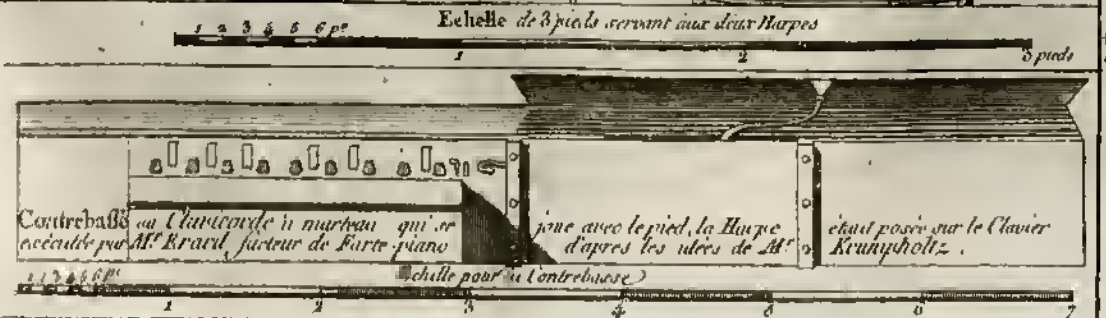
EXTRAIT DES REGISTRES DE L'ACADEMIE ROYALE DES SCIENCES
du 21 Novembre 1787.

M. Krumpholtz a présenté à l'Académie une Harpe augmentée depuis ses idées par M. Naderman. Il vient d'en publier le mécanisme, l'usage et les avantages de ces compositions ainsi nous nous bornerons à dire qu'on peut renforter les sons sur cet instrument en ouvrant graduellement par le moyen d'une pédale, des Souppes qui produisent une plus grande issue aux sons qui résonnent dans l'intérieur de la Caisse, et que si on communique aux cordes des mouvements alternatifs, on produit des undulations dans le son. Une autre pédale sert à l'éteindre en amenant sur chacune des cordes à leur origine près de la baguette, une plaque de bois, si elles sont grosses, et un cordon de soie si elles sont fines, pour en amortir les vibrations.

L'Académie a entendu le 17 de ce mois plusieurs morceaux composés par M. Krumpholtz dans le dessein de développer les avantages de ces additions. Madame Krumpholtz les exécutoit et il les accompagnoit à la fois avec le violon et avec son nouveau Piano-forte Contre-basse qui se touche avec le pied, en connoît le talent supérieur de M. Krumpholtz, mais l'effet pathétique de ces morceaux n'en a pas paru moins surprenant, et nous le regardons comme la meilleure preuve que l'Auteur puisse donner du succès de ses nouvelles recherches.

Au Louvre le 21 Novembre 1787. VANDERMONDE, HAUT.
Je Certifie que le présent Extrait est conforme à l'Original et au jugement de l'Académie.
A Paris le 22 Novembre 1787.

LE M^{re} DE CONDORCET



[illegible]

45 All. du 16
All. molto

This page contains a handwritten musical score for a piano piece, likely a sonata or concerto movement. The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation is in common time (C) and features a variety of rhythmic values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and accidentals. The key signature is one sharp (F#), indicating the key of D major or A minor. The tempo and mood are indicated by the markings "All. du 16" and "All. molto" at the top left. The score includes several dynamic markings: "forte" (f), "poco piano" (poco p), "a S." (allargando), "poco forz" (poco f), "forz" (f), "crescendo", "fortissimo" (ff), "pian" (p), "a S." (allargando), "P" (piano), "P^o forz" (poco f), "P^o F^o SS" (poco f, fortissimo), and "P" (piano). The notation is highly detailed, with many slurs, ties, and articulation marks, suggesting a complex and expressive performance. The handwriting is in a cursive style, typical of 18th or 19th-century musical manuscripts.

47 or 17

The image displays a handwritten musical score on six systems of staves. Each system consists of a treble and bass staff joined by a brace. The notation includes various note values, rests, and accidentals. Dynamics such as *p*, *f*, *forz*, *forzissimo*, *Smorz*, *crescendo*, and *forte* are used throughout. Performance instructions like *forz*, *forzissimo*, *Smorz*, *crescendo*, and *forte* are present. The score is divided into sections labeled *N. 3.*, *N. 4.*, *N. 6.*, and *N. 7.*. The notation includes various note values, rests, and accidentals. The manuscript is written in dark ink on aged paper.

p *f* *forz* *Smorz*

p *f* *forz* *Smorz* *N. 3.*

forz *crescendo* *forte* *Smorz*

p *forz* *Smorz* *N. 4.* *N. 5.*

N. 6. *p* *forz* *crescendo* *forte*

fortissimo *N. 7.* *Smorz*

avec P

fortissimo

P *P^cF* *P* *p^o* *P^cF* *P* *en Raler.*

SS. premier mouvement

lia *poco forte* *forz* *p^c pia*

Segue *forz* *Segue* *Smorz* *Segue* *forte* *fortissimo*

Segue *Smorz* *p^o Forz* *Segue* *forte* *fortissimo*

N^o 8 piano a S.

p^c forz *P* *SS.* *pia*

pia

forte *poco pia* *as* *p*

forz. SS: *forz* *poco a poco forte* *P*

crescendo *fortissimo*

pia *en ralentissant* *FP* *smorz*

P *forz premier mouvement* *forte* *piano a S. come N° 8.*

FP *p² forz* *V.S.*

Handwritten musical score for six systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, various note values (eighth, sixteenth, and thirty-second notes), rests, and accidentals. Dynamics such as *For*, *forz*, *SS*, *F*, *P*, *forz*, *crescendo*, *forte*, *fortissimo*, and *smorz* are used throughout. The score is divided into sections labeled *N.º 9*, *N.º 10*, *N.º 11*, *N.º 12*, *N.º 13*, *N.º 14*, *N.º 15*, and *N.º 16*. Some sections include additional markings like *a S*, *a S*, and *a S*. The bottom right corner features the number 8 8 and a symbol resembling a circle with a horizontal line through it.

All^o Rondeau

51 ou 21

A handwritten musical score for a piece titled "All^o Rondeau". The score is written on six systems of staves, each with a treble and bass clef. The time signature is 2/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system begins with the instruction "piano a S:". The second system has "p^o forz" and "forte S.S.". The third system has "forte smpo". The fourth system has "P^o F". The fifth system has "Volta Subito". The score is written in a cursive, handwritten style.

piano a S:

p^o forz

forte S.S.

forte smpo

P^o F

Volta Subito

This page contains a handwritten musical score for six systems of staves. Each system consists of a treble and bass staff joined by a brace. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The first system includes the instruction *poco a poco forte* and *fortissimo*, followed by *Smorz*. The second system starts with *P* and *a S.*. The third system includes *poco forte* and *forte*. The fourth system includes *fortissimo* and *fortis*. The fifth system includes *era* and *fortissimo*. The sixth system includes *Smorz* and *poco*. The page is numbered 53. ou 23. in the top right corner.

poco a poco forte *fortissimo* *Smorz*

P *a S.*

poco forte *forte*

fortissimo *fortis*

era *fortissimo*

Smorz *poco*

A handwritten musical score on aged paper, featuring six systems of music. Each system consists of a treble and bass staff joined by a brace. The notation is dense, with many beamed notes and slurs. The score includes various dynamic markings and performance instructions:

- System 1:** Treble staff starts with *piano*, followed by *forzando* and *fortissimo*. A box containing the letter 'r' is present. The bass staff has double bar lines.
- System 2:** Treble staff has *Smorz* and *po* markings. The bass staff has a *for* marking.
- System 3:** Treble staff has *Smorz*, *po*, and *for* markings. The bass staff has a *p* marking.
- System 4:** Treble staff has *a S.* and *P* markings. The bass staff has *SS forz* and *forte* markings.
- System 5:** Treble staff has a box with 'r' and *fortissimo*. The bass staff has a *crac* marking.
- System 6:** Ends with a double bar line and the word *fin*.

The handwriting is in dark ink, and the paper shows signs of age and wear.

Table des changemens pour les traits du Forte-Piano pour le XIV^{me} Œuvre 55 ou 25
ils peuvent se substituer a la place de ceux de la Harpe

The musical score consists of five staves, each containing four measures of music. The variations are numbered as follows:

- Staff 1: N° 1, N° 8, N° 16
- Staff 2: N° 2, N° 3, N° 4, N° 5, N° 6
- Staff 3: N° 7, N° 9, N° 10, N° 11
- Staff 4: N° 12, N° 13, N° 14, N° 15

Dynamic markings and other annotations include:

- FP** (Forte-Piano) at the beginning of N° 1.
- forz** (forzando) above N° 8.
- P** (Piano) above N° 16.
- FF** (Fortissimo) at the beginning of N° 2.
- Smorz** (smorzando) above measures 2 and 4 of N° 2, and above measures 2 and 4 of N° 3.
- forz** (forzando) above measures 3 and 4 of N° 2, and above measures 3 and 4 of N° 3.
- Fortissimo** above measure 3 of N° 3.

58 ou 28 *Tempo di Minuetto*

Morceau détaché pour la Harpe seul
et comé par difficulté pour le jeu des Pedales
N. B. l'on est prevenu que tous les morceaux
de cet Oeuvre s'exécutent la Harpe réstant.
accordée en *Mi b* tel qu'il est d'usage
Voyez l'avertissement au bas du Catalogue

Les trois notes cy ne doivent être produit que par le mouvement
de la pedal pour exprimer les liaisons ainsi que celles ou l'on
trouvera pour signe: *pd.*

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *forte*, *p*, *f*, and *smorz*. The first system begins with a *forte* marking and includes dynamic markings *P*, *F*, *forz*, and *po*. The second system features *forz* and *forte* markings. The third system includes *pd.* (pedal) markings and dynamic markings *F*, *P*, *forz*, and *smorz*. The fourth system includes *forte*, *smorz*, and *P* markings. The fifth system includes *P* and *F* markings. The score is written for a single harp, with the left hand playing the bass staff and the right hand playing the treble staff.

Smorz piano pmo F P F P F P forz P F P
 F P forz Smorz pia forz Mineur
 P forz FP FP FP P forte
 cres P po forz P forz P F P F P Smorz
 ce signe ne sert que pour finir ce Moreau
 pia D. C. Majeur cres Smorz pia fin

The musical score is written on five systems of staves. The first system includes dynamics like *Smorz*, *piano*, *pmo*, *F*, *P*, *forz*, and *F P*. The second system features *F P*, *forz*, *Smorz*, *pia*, and *forz Mineur*. The third system has *P*, *forz*, *FP*, *FP*, *FP*, *P*, and *forte*. The fourth system includes *cres*, *P*, *po*, *forz*, *P*, *forz*, *P*, *F*, *P*, *F*, *P*, and *Smorz*. The fifth system starts with *pia*, followed by a section marked *D. C. Majeur*, then *cres*, *Smorz*, *pia*, and *fin*. The score is marked with various articulations, including slurs, accents, and dynamic markings.

